**Tema SJÄLEN**

(1) Och nu beträffande din fråga angående människans själ och dess fortlevande efter döden. Du skall i sanning veta, att själen efter dess avskiljande från kroppen skall fortsätta att utvecklas tills den når fram till Guds närhet … Den skall fortleva lika länge som Guds rike, Hans överhöghet, Hans välde och makt skall bestå. Den skall framvisa Guds tecken och Hans egenskaper och uppenbara Hans godhet och givmildhet.

And now concerning thy question regarding the soul of man and its survival after death. Know thou of a truth that the soul, after its separation from the body, will continue to progress until it attaineth the presence of God,... It will endure as long as the Kingdom of God, His sovereignty, His dominion and power will endure. It will manifest the signs of God and His attributes, and will reveal His loving kindness and bounty.

—Bahá’u’lláh, Axplock 81:1

(2) Du skall i sanning veta att själen är ett Guds tecken, en himmelsk ädelsten, vars verklighet de lärdaste av människor har misslyckats att fatta och vars mysterium inget sinne, hur skarpt det än må vara, någonsin kan hoppas på att klargöra.

Know, verily, that the soul is a sign of God, a heavenly gem whose reality the most learned of men hath failed to grasp, and whose mystery no mind, however acute, can ever hope to unravel.

—Bahá’u’lláh, Axplock 82:1

(3) Mysterierna med människans fysiska död och hennes återvändo har ej avslöjats och förblir ännu outforskade. Vid Guds rättfärdighet! Om de uppenbarades skulle de åstadkomma sådan rädsla och sorg att somliga skulle förgås, medan andra skulle bli så fyllda av glädje att de önskade sin död och med outsinlig längtan bönföll den ende sanne Guden – …– om att påskynda deras slut.

The mysteries of man’s physical death and of his return have not been divulged, and still remain unread. By the righteousness of God! Were they to be revealed, they would evoke such fear and sorrow that some would perish, while others would be so filled with gladness as to wish for death, and beseech, with unceasing longing, the one true God—exalted be His glory—to hasten their end.

—Bahá’u’lláh, Axplock 165:1

(4) Döden består varje förtröstansfull troende med den bägare som i sanning är liv. Den förlänar fröjd och är en bärare av glädje. Den förlänar det eviga livets gåva.

Death proffereth unto every confident believer the cup that is life indeed. It bestoweth joy, and is the bearer of gladness. It conferreth the gift of everlasting life.

—Bahá’u’lláh, Axplock 165:2

(5) Guds avsikt med människans skapelse har varit och kommer alltid att vara, att möjliggöra för henne att lära känna sin Skapare och nå Hans närvaro. …. Vemhelst som igenkänt den gudomliga ledningens Gryning och beträtt Hans heliga förgård, har nalkats Gud och nått Hans närvaro, en närvaro som är det verkliga paradiset … Vemhelst som har undgått att igenkänna Honom skall ha dömt sig själv till avlägsenhetens förtvivlan, …. Sådant skall hans öde bli, fastän han utifrån sett kan innehava jordens högsta säten och vara uppsatt på dess förnämsta tron.

The purpose of God in creating man hath been, and will ever be, to enable him to know his Creator and to attain His Presence. ... Whoso hath recognized the Day Spring of Divine guidance and entered His holy court hath drawn nigh unto God and attained His Presence, a Presence which is the real Paradise, ... Whoso hath failed to recognize Him will have condemned himself to the misery of remoteness, ... Such will be his fate, though to outward seeming he may occupy the earth’s loftiest seats and be established upon its most exalted throne.

—Bahá’u’lláh, Axplock 29:1

(6) Betänk hur en människa, i livmoderns värld, hade döva öron och blinda ögon och stum tunga, hur hon var berövad alla sinnesför-nimmelser. Men när hon, från den mörka världen kom in i den här ljusa världen, då såg hennes öga, hennes öra hörde och hennes tunga talade. När hon på samma sätt har skyndat bort från denna dödliga plats till Guds rike, då kommer hon att födas i anden, …

Consider how a being, in the world of the womb, was deaf of ear and blind of eye, and mute of tongue; how he was bereft of any perceptions at all. But once, out of that world of darkness, he passed into this world of light, then his eye saw, his ear heard, his tongue spoke. In the same way, once he hath hastened away from this mortal place into the Kingdom of God, then he will be born in the spirit;...

—‘Abdu’l-Bahá, Skrifter i urval, 149:4

(7) O Mina tjänare! Sörj icke om saker tvärt emot era önskningar i dessa dagar och på detta jordiska plan har förordnats och uppenbarats av Gud, ty dagar av lycksalig glädje, av himmelsk fröjd väntar er förvisso. Världar, heliga och andligt lysande, kommer att avslöjas för era ögon.

O My servants! Sorrow not if, in these days and on this earthly plane, things contrary to your wishes have been ordained and manifested by God, for days of blissful joy, of heavenly delight, are assuredly in store for you. Worlds, holy and spiritually glorious, will be unveiled to your eyes.

—Bahá’u’lláh, Axplock 153:9

(8) …i de gudomliga världarna kommer de andligt älskande troende att känna igen varandra och kommer att söka förening med varandra, men en andlig förening. Likaledes, en kärlek man må ha hyst för någon kommer inte att glömmas i Konungarikets värld. Likaledes, du kommer inte att där glömma det liv du levt i den materiella världen.

…in the divine worlds, the spiritually loving believers will recognise each other and will seek to unite with, but a spiritual union. Likewise, a love that one may have had for somebody will not be forgotten in the world of the Kingdom. Likewise, you will not there forget the life you have lived in the material world. (transl. ÖW)
—‘Abdu’l-Bahá, Ruhi-bok 1, kap. 15

(9) De mysterier som människan inte fäster avseende vid i denna jordiska värld, dessa kommer hon att upptäcka i den himmelska världen,…

The mysteries that man doesn’t pay attention to in this earthly realm, these he will discover in the heavenly world,… (transl. ÖW)

—‘Abdu’l-Bahá, Ruhi-bok 1, kap. 15

(10) … om människans själ har vandrat Guds vägar skall den förvisso återvända och omslutas av den Älskades härlighet.

if the soul of man hath walked in the ways of God, it will, assuredly, return and be gathered to the glory of the Beloved.

—Bahá’u’lláh, Axplock 82:7

(11) Ta på er mitt ok och lär av mig, som har ett milt och ödmjukt hjärta, så skall ni finna vila för er själ.

Take my yoke upon you, and learn from me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls.

—Bibeln Matt 11:29

(12) Du skall älska Herren, din Gud, av hela ditt hjärta och med hela din själ och med hela din kraft och med hela ditt förstånd, och din nästa som dig själv.

You shall love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your strength and with all your mind, and your neighbor as yourself.
—Bibeln, Luk 10:27

(13) Avsked är bara för dem som älskar med sina ögon, eftersom för dem som älskar med sitt hjärta och själ, finns det ingen separation.

Parting is only for them that love with their eyes. For them that love with their heart and soul, there is no separation.

—Rumi (persisk filosof) (transl. ÖW)

(14) … när munnen ljuger dör själen.
... the mouth that belieth slayeth the soul.

—Bibeln (Apokryferna) Vishet 1:11

(15) Den förgängliga kroppen är en börda för själen,
det jordiska höljet tynger sinnet ...

For the corruptible body presseth down the soul, and the earthy tabernacle weigheth down the mind...

—Bibeln (Apokryferna) Vishet 9:15

(16) Du har ingen själ. Du är en själ. Du har en kropp.

You don’t have a soul. You are a soul. You have a body. (transl. ÖW)

—C.S. Lewis

(17) Vi har skapat människan och Vi vet vad hennes själ viskar till henne; ja, Vi är närmare henne än hennes egen halspulsåder.

And We have already created man and know what his soul whispers to him, and We are closer to him than [his] jugular vein

—Koranen 50:16

(18) Innerst inne måste vi hysa kärlek till varandra, vi måste klart inse och förstå att vi har en gemensam mänsklig natur.

In our innermost selves we must love each other, we must clearly realise and understand that we have a human nature in common. (transl. ÖW)

—Dalai lama

(19) Falska ord är inte bara onda i sig, utan de infekterar själen med det onda.

False words are not only evil as such, but they infect the soul with evil. (transl. ÖW)

—Sokrates (469-399 f Kr.)

(20) Alla människors själar är odödliga, men de rättfärdigas själar är odödliga och gudomliga.

All human souls are immortal, but the souls of the righteous are immortal and divine. (transl. ÖW)

—Sokrates (469-399 f Kr.)

(21) I min faders hus finns många rum. Skulle jag annars säga att jag går bort för att bereda plats för er?

In my Father's house are many rooms. If it were not so, would I have told you that I go to prepare a place for you?

—Bibeln, Joh 14:2